

hama[®]

H O M E E N T E R T A I N M E N T

Universal Zapper Fernbedienung »2in1«

**Universal Zapper Remote Control
Télécommande universelle Zappeur**

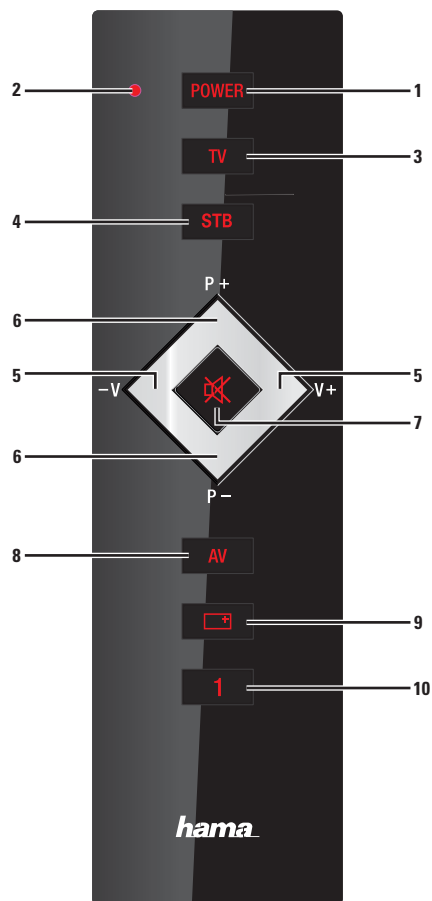
hama[®]

**Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com**



00040092/08.08

00040092



Universal Zapper Fernbedienung

Funktionstasten

1. Power: EIN / AUS
2. Anzeige LED
3. TV
4. STB (Satellitenreceiver / Set Top Box)
5. V+/V- : Lautstärkeregler
6. P+ / P- : Programmwahl
7. Stummuschaltung
8. AV: Umschalten zu externem Gerät
9. Bildschirm-Funktionen aufrufen
10. 1: Zurückschalten auf Programm 1

Gerätecode nach Code-Liste eingeben

Die Codes der entsprechenden Geräte sind der Codeliste, die dieser Bedienungsanleitung beiliegt zu entnehmen.

- Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
- Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (TV, STB) kurz.
- Halten Sie die Taste Mute (7) und die Taste Power (1) gedrückt, bis die rote LED dauerhaft aufleuchtet.
- Geben Sie dann mit Hilfe der Programm- und Lautstärke Tasten den entsprechenden vierstelligen Code aus der Code Tabelle ein.
- P+ : 1 Stelle des Codes
- P- : 2 Stelle des Codes
- V+ : 3 Stelle des Codes
- V- : 4 Stelle des Codes
- z.B. Sie möchten den Code 0027 eingeben: P+ nicht drücken = 0; P- nicht drücken = 0; V+ zweimal drücken = 2; V- siebenmal drücken = 7 ; bei Bestätigung jedes Tastendrucks geht die rote LED kurz aus
- Um den Code zu Speichern drücken Sie bitte die Taste Mute (7)

- Wenn die Codeeingabe gültig war, erlischt die rote LED.
- Wurde ein ungültiger Code eingegeben, blinkt die rote LED drei Sekunden lang, bevor sie erlischt. Sollte das Gerät nicht erwartungsgemäß reagieren, wiederholen Sie die Programmierung ggf. mit einem anderen Code. Bitte probieren Sie alle zu Ihrer Marke angegebenen Codes aus.
- Wählen Sie den Code aus, auf den alle verfügbaren Befehle Ihrer Fernbedienung korrekt reagieren.
- Sollten Sie damit auch keinen Erfolg haben, dann versuchen Sie es mit der im Kapitel „Automatischer Suchlauf“ beschriebenen Suchmethode.

Geräte Code Suchlauf

Wenn Ihr Gerät nicht auf die Fernbedienung anspricht, obwohl Sie alle für Ihren Gerätetyp und die entsprechende Marke aufgeführten Codes ausprobiert haben, versuchen Sie es mit dem Suchlauf. Hierdurch können Sie auch solche Codes solcher Marken finden, die in der Gerätecode-Liste nicht aufgeführt sind.

- Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein
- Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (TV, STB) kurz.
- Halten Sie die Taste Mute (7) und die Taste Power (1) gedrückt, bis die rote LED dauerhaft aufleuchtet.
- Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät und drücken Sie nun wiederholt die Taste POWER (1) bis das Gerät ausschaltet. Dieser Prozess kann sich ca. 300 mal wiederholen, bis Sie einen Code für Ihr Gerät gefunden haben. Die LED Anzeige benötigt etwa 1 sek. zum reagieren, deshalb drücken sie die Taste Power nicht zu schnell hintereinander.

- Sobald das betreffende Gerät reagiert, drücken Sie bitte sofort die Taste Mute (7) um den Code abzuspeichern, die LED erlischt.

Code-Identifizierung

Die Code-Identifizierung bietet Ihnen die Möglichkeit, bereits eingegebene Codes, die in der Fernbedienung gespeichert sind, zu bestimmen. So gehen Sie vor.

- Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
- Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (TV, STB) kurz.
- Halten Sie die Taste Mute (7) und die Taste Power (1) gedrückt, bis die rote LED dauerhaft aufleuchtet.
- Mit Hilfe der Programm- und Lautstärke Tasten wird der entsprechende vierstellige Code ausgelesen.
- Drücken Sie bitte die Taste V- um in den Auslesemodus zu kommen.
- Drücken Sie nun P+ für die erste Stelle des Codes, zählen Sie wie häufig die LED aufleuchtet
- Drücken Sie nun P- für die zweite Stelle des Codes, zählen Sie wie häufig die LED aufleuchtet
- Drücken Sie nun V+ für die dritte Stelle des Codes, zählen Sie wie häufig die LED aufleuchtet
- Drücken Sie nun V- für die vierte Stelle des Codes, zählen Sie wie häufig die LED aufleuchtet

Universal Zapper Remote Control

Function buttons

1. Power: Switch your device on/off
2. LED: lit whenever a key is pressed
3. TV
4. STB (Satellitenreceiver / Set Top Box)
5. V+/V- : volume control
6. P+ / P- : Zapping control
7.  Mute
8. AV: External TV/VIDEO sources
9. „Info“ key
10. Return to channel 1

Direct code input

To directly input the code read from the list:

- Switch your device on.
- Select the device you like to program (TV, STB) .
- Hold down keys Mute (7) and the Power (1) until the red indicator lamp remains lit.
- While the indicator lamp is on.
- P+ : 1 st number
- P- : 2nd number
- V+ : 3rd number
- V- : 4th number, enter the 4-digit code
- EXAMPLE: enter code 0027, do not press the keys PROG+ and PROG-, press VOL+ twice and VOL- seven times. The red indicator lamp flashes whenever a key is pressed.
- To save the code, press key Mute (7) . The red indicator lamp goes off.
- Should the code entered not be on the list; the red indicator lamp flashes rapidly during 3 seconds and then goes off.
Code check: Direct the remote control towards the TV and try to switch it over to standby by simply pressing the key.

Automatic code retrieval

- Switch your device on.
- Select the device you like to program (TV, STB) .
- Direct the remote control towards the TV and try to switch it off by simply pressing the key Power (1). Should the set not switch off, press Power (1) as many times as required (up to 300 times), until the set switches off. Between two subsequent key depressions give the red indicator lamp enough time to extinguish and light up again (about 1 second). Proceeding this way will enable you to see whether the set responds or not.
- Immediately after the TV switches over to standby, press key Mute (7) to store the programming. The red indicator lamp goes off

Retrieval of the code stored in your remote control

When you have retrieved the code of your set, jot it down so that you can use it whenever needed.

After battery replacement, you'll have to program the remote control again.

- Switch your device on.
- Select the device you like to program (TV, STB) .
- Hold down keys Mute (7) and the Power (1) until the red indicator lamp remains lit.
- Press key V-.
- To visualize the
- first code digit, press P+ and count the Rash pulses of the red indicator lamp.
The digit „0“ does not generate any Rash pulse.
- For the second code digit, press key P- and count the Rash pulses of the red indicator lamp.
- For the third code digit, press key V+ and count the Rash pulses of the red indicator lamp.
- For the fourth code digit, press key V- and count the Rash pulses of the red indicator lamp. The indicator lamp extinguishes after the last Rash.
- When you have retrieved the code of your set, jot it down so that you can use it whenever needed.

Télécommande universelle

Touches de fonction

1. Power : mise SOUS/HORS tension de l'appareil
2. DEL d'affichage
3. TV
4. STB (récepteur satellite / Set Top Box)
5. V+/V- : réglage du volume
6. P+ / P- : sélection du programme
7.  : commutation en mode silencieux
8. AV : commutation vers l'appareil externe
9. Consultation des fonctions de l'écran
10. 1: retour vers le programme 1

Saisie du code de l'appareil selon la liste de codes

Veillez consulter la liste de codes jointe au mode d'emploi pour trouver le code correspondant à votre appareil.

- Mettez l'appareil que vous désirez utiliser sous tension manuellement.
- Appuyez brièvement sur la touche de la source désirée (TV, STB).
- Appuyez sur la touche Mute (7) et sur la touche Power (1) et maintenez-les enfoncées jusqu'à ce que la DEL rouge s'allume en permanence.
- Saisissez le code à quatre chiffres de la liste de codes à l'aide des touches de programme et de réglage du volume.
- P+ : 1ère position du code
- P- : 2ème position du code
- V+ : 3ème position du code
- V- : 4ème position du code
- Marche à suivre dans le cas où vous désirez saisir le code 0027 : n'appuyez pas sur P+ = 0 ; n'appuyez pas sur P- = 0 ; appuyez deux fois sur V+ = 2 ; appuyez sept fois sur V- = 7 ; la DEL s'éteint brièvement afin de confirmer la saisie de chaque position

- La DEL s'éteint brièvement afin de confirmer la saisie de chaque position.
- Appuyez sur la touche Mute (7) afin de sauvegarder le code.
- La DEL rouge s'éteint dans le cas où le code saisi est correct.
- La DEL rouge clignote pendant trois secondes, puis s'éteint en cas d'erreur. Veuillez répéter la procédure de programmation ou veuillez utiliser un autre code dans le cas où l'appareil ne réagit pas correctement. Veuillez essayer tous les codes correspondants à la marque de votre appareil.
- Sélectionnez ensuite le code auquel toutes les fonctions disponibles de votre télécommande réagissent correctement.
- Dans le cas où ce procédé ne fonctionne pas, veuillez utiliser la méthode décrite au chapitre « Recherche automatique ».

Recherche du code d'un appareil

Veillez essayer la procédure de recherche dans le cas où votre appareil ne réagit pas à la télécommande, après que vous ayez essayé tous les codes correspondants au type et à la marque de votre appareil. Vous pourrez ainsi trouver les codes de certaines marques qui ne sont pas mentionnés dans la liste des codes d'appareils.

- Mettez l'appareil que vous désirez utiliser sous tension manuellement.
- Appuyez brièvement sur la touche de la source désirée (TV, STB).
- Appuyez sur la touche Mute (7) et sur la touche Power (1) et maintenez-les enfoncées jusqu'à ce que la DEL rouge s'allume en permanence.

- Dirigez la télécommande vers l'appareil, puis appuyez plusieurs fois sur la touche POWER (1) jusqu'à ce que l'appareil se mette hors tension. Il est possible que vous deviez répéter cette procédure environ 300 fois jusqu'à ce que trouviez un code pour votre appareil. L'affichage DEL prend environ 1 seconde avant de réagir ; n'appuyez donc pas trop rapidement plusieurs de fois de suite sur la touche Power.
- Veuillez appuyer immédiatement sur la touche Mute (7) afin de sauvegarder le code dès que l'appareil réagit à la télécommande ; la DEL s'éteint.

Code d'identification

Le code d'identification vous offre la possibilité de définir des codes que vous avez déjà saisis et enregistrés dans la télécommande. Procédez comme suit :

- Mettez l'appareil que vous désirez utiliser sous tension manuellement.
- Appuyez brièvement sur la touche de la source désirée (TV, STB).
- Appuyez sur la touche Mute (7) et sur la touche Power (1) et maintenez-les enfoncées jusqu'à ce que la DEL rouge s'allume en permanence.
- Le code à quatre chiffres est lu à l'aide des touches de programme et de réglage du volume.
- Veuillez appuyer sur la touche V- afin d'ouvrir le mode de lecture.
- Appuyez sur la touche P+ pour la première position du code et comptez le nombre de clignotement de la DEL.
- Appuyez sur la touche P- pour la deuxième position du code et comptez le nombre de clignotement de la DEL.

- Appuyez sur la touche V+ pour la troisième position du code et comptez le nombre de clignotement de la DEL.
- Appuyez sur la touche V- pour la quatrième position du code et comptez le nombre de clignotement de la DEL.

Mando a distancia universal

Teclas de función

- 1 Power: ENCENDER / APAGAR los aparatos
- 2 Indicador LED
- 3 TV
- 4 STB (receptor satélite / Set Top Box)
- 5 V+/V- : Regulador de volumen
- 6 P+ / P- : Selección de programa
- 7 Reproducción sin sonido
- 8 AV: Cambiar a aparato externo
- 9 Llamar funciones de pantalla
- 10 1: Cambiar al programa 1

Introducir el código de aparato según la lista de códigos

Los códigos de los aparatos correspondientes se deben consultar en la lista de códigos que acompaña a estas instrucciones de manejo.

- Encienda manualmente el aparato en cuestión.
- Pulse brevemente la tecla de fuentes deseada (TV, STB).
- Mantenga pulsadas las teclas Mute (7) y Power (1) hasta que el LED rojo luzca.
- Con ayuda de las teclas de programa y de volumen, introduzca el código de cuatro cifras correspondiente de la tabla de códigos.
- P+ : 1ª cifra del código
- P- : 2ª cifra del código
- V+ : 3ª cifra del código
- V- : 4ª cifra del código
- P. ej., si desea introducir el código 0027: No pulsar P+ = 0; No pulsar P- = 0; Pulsar dos veces V+ = 2; Pulsar siete veces V+ = 7; Como confirmación de pulsación de cada tecla, el LED rojo se apaga brevemente
- Como confirmación de pulsación de cada tecla, el LED rojo se apaga brevemente.

- Para guardar el código, pulse la tecla Mute (7)
- Si la introducción del código no ha sido correcta, el LED rojo se apaga.
- Si se ha introducido un código no válido, el LED rojo parpadea tres segundos antes de apagarse. Si el aparato no reacciona como se espera, repita la programación, en caso necesario, pruebe con otro código. Pruebe todos los códigos indicados para su marca.
- Elija el código con el que todos los comandos disponibles de su mando a distancia reaccionen correctamente.
- Si aún así no tiene éxito, pruebe con el método de búsqueda que se describe en el capítulo "Búsqueda automática".

Búsqueda de códigos de aparatos

Si su aparato no reacciona al mando a distancia pese a haber probado los códigos indicados para su tipo de aparato y la marca correspondiente, pruebe con una búsqueda. Con ella puede encontrar también los códigos de marcas que no se indican en la lista de códigos de aparatos.

- Encienda manualmente el aparato en cuestión.
- Pulse brevemente la tecla de fuentes deseada (TV, STB).
- Mantenga pulsadas las teclas Mute (7) y Power (1) hasta que el LED rojo luzca.
- Apunte con el mando a distancia al aparato y pulse repetidamente la tecla POWER (1) hasta que el aparato se apague. Este proceso puede repetirse aprox. 300 veces hasta que haya encontrado un código para su aparato. El indicador LED necesita aprox. 1 segundo para reaccionar, por lo que no se debe pulsar sucesivamente la tecla Power demasiado rápido.

- En cuanto el aparato en cuestión reaccione, pulse de inmediato la tecla Mute (7) para guardar el código, el LED se apaga.

Identificación de códigos

La identificación de códigos le ofrece la posibilidad de determinar códigos ya introducidos que estén guardados en el mando a distancia. Proceda del siguiente modo.

- Encienda manualmente el aparato en cuestión.
- Pulse brevemente la tecla de fuentes deseada (TV, STB).
- Mantenga pulsadas las teclas Mute (7) y Power (1) hasta que el LED rojo luzca.
- Con ayuda de las teclas de programa y de volumen, se lee el código de cuatro cifras correspondiente.
- Pulse la tecla V- para entrar en el modo de lectura.
- Pulse ahora P+ para la primera cifra del código, cuente cuántas veces se enciende el LED
- Pulse ahora P- para la segunda cifra del código, cuente cuántas veces se enciende el LED
- Pulse ahora V+ para la tercera cifra del código, cuente cuántas veces se enciende el LED
- Pulse ahora V- para la cuarta cifra del código, cuente cuántas veces se enciende el LED

Universele afstandsbediening

Functietoetsen

1. Power: AAN/UIT
2. LED-indicatie
3. TV
4. STB (satellietontvanger/Set Top Box)
5. V+/V- : volumeregeling
6. P+ / P- : programmakeuze
7.  Mute-functie
8. AV: omschakelen naar extern toestel
9. Beeldschermfuncties oproepen
10. 1: terugschakelen naar programma 1

Toestelcode aan de hand van codelijst invoeren

De codes van de betreffende toestellen vindt u in de codelijst die bij deze gebruiksaanwijzing inbegrepen is.

- Schakel het betreffende toestel met de hand in.
- Druk kort op de gewenste brontoets (TV, STB).
- Houd de mute-toets (7) en de power-toets (1) ingedrukt tot de rode LED permanent brandt.
- Voer vervolgens met behulp van de programma- en volumetoetsen de overeenkomstige viercijferige code uit de codetabel in.
- P+ : 1e cijfer van de code
- P- : 2e cijfer van de code
- V+ : 3e cijfer van de code
- V- : 4e cijfer van de code
- U wilt bijv. code 0027 invoeren: P+ niet indrukken = 0; P- niet indrukken = 0; V+ twee keer indrukken = 2; V- zeven keer indrukken = 7 ; Bij bevestiging van elke druk op de toets gaat de rode LED even uit.
- Ter bevestiging van elke druk op de toets gaat de rode LED even uit.

- Om de code op te slaan drukt u de mute-toets (7) in
- Als de invoer van de code geldig was gaat de rode LED uit.
- Als er een ongeldige code werd ingevoerd, knippert de rode LED gedurende drie seconden, voordat hij uitgaat. Als het toestel niet volgens verwachting reageert, herhaal dan de programmering evt. met een andere code. Probeer alle codes die bij uw merk zijn aangegeven.
- Kies de code waarbij uw toestel op alle beschikbare commando's van uw afstandsbediening goed reageert.
- Mocht u nog steeds geen succes hebben, probeer het dan met de in het hoofdstuk „Automatisch zoeken“ beschreven zoekmethode.

Toestelcode zoeken

Als uw toestel niet op de afstandsbediening reageert, hoewel u alle voor uw toesteltype en merk aangegeven codes heeft uitgeprobeerd, probeer het dan met de functie automatisch zoeken. Hierdoor kunt u ook codes van merken vinden die niet in de lijst met toestelcodes staan.

- Schakel het betreffende toestel met de hand in.
- Druk kort op de gewenste brontoets (TV, STB).
- Houd de mute-toets (7) en de power-toets (1) ingedrukt tot de rode LED permanent brandt.

- Richt de afstandsbediening op het toestel en druk vervolgens op de POWER toets (1) tot het toestel uitgeschakeld is. Het kan zijn dat dit proces ca. 300 keer herhaald moet worden tot u de code bij uw toestel gevonden heeft. De LED-indicatie heeft ongeveer 1 sec. nodig om te reageren. Druk daarom niet te snel achter elkaar op de power-toets.
- Zodra het betreffende toestel reageert, drukt u meteen op de mute-toets (7) om de code op te slaan. De LED gaat uit.

Code-identificatie

Met de code-identificatie kunt u codes die u al ingevoerd heeft en die in de afstandsbediening opgeslagen zijn achterhalen. U gaat als volgt te werk.

- Schakel het betreffende toestel met de hand in.
- Druk kort op de gewenste brontoets (TV, STB).
- Houd de mute-toets (7) en de power-toets (1) ingedrukt tot de rode LED permanent brandt.
- Met behulp van de programma- en volume-toetsen wordt de overeenkomstige viercijferige code gelezen.
- Druk de toets V- in om naar de leesmodus te gaan.
- Druk vervolgens op P+ voor het eerste cijfer van de code. Houd bij hoe vaak de LED gaat branden
- Druk vervolgens op P- voor het tweede cijfer van de code. Houd bij hoe vaak de LED gaat branden
- Druk vervolgens op V+ voor het derde cijfer van de code. Houd bij hoe vaak de LED gaat branden

- Druk vervolgens op V- voor het vierde cijfer van de code. Houd bij hoe vaak de LED gaat branden

Pilot uniwersalny

Przyciski

- 1 Power: włącznik /wyłącznik urządzenia
- 2 Kontrolka LED
- 3 TV
- 4 STB (tuner SAT / Set Top Box)
- 5 V+/- : Regulacja głośności
- 6 P+/P- : Wybór programu
- 7  Wyłączenie dźwięku
- 8 AV: Przełączenie na urządzenie zewnętrzne
- 9 Funkcje ekranu
- 10 1: Przełączenie na program 1

Kod urządzenia według listy kodów:

Kody dla poszczególnych urządzeń należy odczytać z listy załączonej do pilota.

- Włączyć urządzenie.
- Przycisnąć krótko klawisz urządzenia źródłowego (TV, STB).
- Przytrzymać klawisz wycisz (7) i klawisz Power (1), aż zabłyśnie czerwona kontrolka LED.
- Za pomocą klawiszy numerycznych i klawiszy regulacji głośności należy wpisać odpowiedni kod.
- P+ : 1 Pozycja w kodzie
- P- : 2 Pozycja w kodzie
- V+ : 3 Pozycja w kodzie
- V- : 4 Pozycja w kodzie
- Przykład: wpisanie kodu 0027: P+ nie przyciskać = 0; P- nie przyciskać = 0; V+ przycisnąć 2x = 2; V- przycisnąć 7 razy = 7 ; jako potwierdzenie każdego przyciśnięcia będzie się zapalała kontrolka LED.
- Na potwierdzenie każdego przyciśnięcia klawisza zgaśnie kontrolka LED.
- Aby zapisać kod należy przycisnąć klawisz wycisz (7).
- Jeżeli kod był poprawny, zgaśnie czerwona kontrolka LED.

- Jeżeli kod był niewłaściwy, czerwona kontrolka LED zamruga przez 3 sek. zanim zgaśnie. Jeżeli urządzenie nie reaguje odpowiednio na zadany kod należy wypróbować inny. Należy wypróbować wszystkie kody.
- Wybrać ten kod na który urządzenie reaguje poprawnie.
- Jeżeli nie przyniesie to pożądanego skutku należy spróbować: „wyszukiwanie automatyczne”.

Wyszukiwanie kodu urządzenia

Próby wpisania kodu z listy zawiodły i urządzenie nie działa poprawnie istnieje możliwość rozpoczęcia wyszukiwania automatycznego. Metoda ta może się sprawdzić, gdyż nie wszystkie kody zostały ujęte na liście.

- Włączyć urządzenie.
- Przycisnąć krótko klawisz urządzenia źródłowego (TV, STB).
- Przytrzymać klawisz wycisz (7) i klawisz Power (1), aż zapali się kontrolka LED.
- Skierować pilot na urządzenie i przycisnąć ponownie klawisz POWER (1) aż urządzenie się wyłączy. Proces ten może powtarzać się do 300 razy, aż zostanie odnaleziony właściwy kod. Kontrolka LED potrzebuje około 1 sek. aby zareagować, dlatego nie należy zbyt często przyciskać klawisza Power.
- Jeżeli urządzenie zareaguje, natychmiast należy przycisnąć klawisz wycisz (7) aby zapisać kod.

Identyfikacja kodu

Funkcja identyfikacji kodu umożliwia kontrolę czy kod jest poprawny. Sposób postępowania:

- Włączyć urządzenie.
- Przycisnąć krótko klawisz urządzenia źródłowego (TV, STB).
- Przytrzymać klawisz wycisz (7) i klawisz Power (1), aż zapali się kontrolka LED.
- Za pomocą klawisza numerycznego i klawisza regulacji głośności odczytany zostanie kod.
- Przycisnąć klawisz V-, aby przejść do funkcji odczytu kodu.
- Przycisnąć klawisz P+ aby odczytać pierwszą pozycję kodu, policzyć ilość błysków kontrolki LED.
- Przycisnąć klawisz P- aby odczytać drugą pozycję w kodzie, policzyć ilość błysków.
- Przycisnąć klawisz V+ dla 3 pozycji w kodzie, policzyć ilość błysków.
- Przycisnąć klawisz V- aby odczytać 4 pozycję w kodzie, policzyć ilość błysków.

Telecomando universal

Tecclas de função

1. Power: LIGAR / DESLIGAR o aparelho
2. Indicação LED
3. TV
4. STB (receptores satélite / Set Top Box)
5. V+/V- : Regulador do volume
6. P+ / P- : Selecção de programa
7.  Modo silencioso
8. AV: Comutação para aparelho externo
9. Consultar funções do ecrã
10. 1: Regressar ao programa 1

Introduzir código do aparelho de acordo com a lista de códigos

Os códigos dos respectivos aparelhos devem ser consultados na lista de códigos fornecida com este Manual de instruções.

- Ligue manualmente o aparelho em questão.
- Prima brevemente o botão da fonte (TV, STB) pretendida.
- Mantenha o botão Mute (7) e o botão Power (1) premidos até o LED vermelho ficar aceso.
- De seguida, com o auxílio dos botões de programa e volume, insira o respectivo código de quatro dígitos a partir da tabela de códigos.
- P+ : 1.ª posição do código
- P- : 2.ª posição do código
- V+ : 3.ª posição do código
- V- : 4.ª posição do código
- Se pretender inserir, p. ex., o código 0027: não prima P+ = 0; não prima P- = 0; prima V+ duas vezes = 2; prima V- sete vezes = 7 ; de cada vez que prime um botão, o LED vermelho apaga-se brevemente
- Para confirmar cada pressão de botão, o LED vermelho apaga-se brevemente.

- Para memorizar o código prima o botão Mute (7)
- Se a introdução do código for válida, o LED vermelho apaga-se.
- Caso tenha sido inserido um código inválido, o LED vermelho pisca durante três segundos antes de se apagar. Caso o aparelho não reaja conforme esperado, repita a programação, se necessário utilizando outro código. Por favor experimente todos os códigos atribuídos à marca do seu aparelho.
- Seleccione o código com o qual todas as funções disponíveis do seu telecomando reagem correctamente.
- Caso, ainda assim, não obtenha sucesso, tente com os métodos de procura descritos no capítulo „Procura automática“.
- Direcção o telecomando para o aparelho e prima agora repetidamente o botão POWER (1) até o aparelho se desligar. Este processo pode ser repetido cerca de 300 vezes até ter encontrado um código para o seu aparelho. A indicação LED precisa de aprox. 1 segundo para reagir, por isso não prima o botão Power sequencialmente demasiado rápido.
- Logo que o aparelho em questão reaja, prima imediatamente o botão Mute (7) para memorizar o código; o LED apaga-se.

Identificação do código

A identificação do código oferece-lhe a opção de determinar um código já introduzido, memorizado no telecomando. Proceda da seguinte forma.

Procura do código do aparelho

Se o seu aparelho não reagir ao telecomando apesar de ter experimentado todos os códigos atribuídos ao seu tipo de aparelho e à respectiva marca, tente com o método de procura. Através desta técnica pode também procurar códigos de marcas que não se encontrem referidas na lista de códigos.

- Ligue manualmente o aparelho em questão
- Prima brevemente o botão da fonte (TV, STB) pretendida.
- Mantenha o botão Mute (7) e o botão Power (1) premidos até o LED vermelho ficar aceso.
- Ligue manualmente o aparelho em questão.
- Prima brevemente o botão da fonte (TV, STB) pretendida.
- Com o auxílio dos botões de programa e volume, é lido o respectivo código de quatro dígitos.
- Prima o botão V- para passar ao modo de leitura.
- Prima agora P+ para a primeira posição do código; conte quantas vezes o LED acende
- Prima agora P- para a segunda posição do código; conte quantas vezes o LED acende
- Prima agora V+ para a terceira posição do código; conte quantas vezes o LED acende
- Prima agora V- para a quarta posição do código; conte quantas vezes o LED acende

Универсальный пульт дистанционного управления

Функции кнопок

1. Power (Питание): ВКЛ/ВЫКЛ устройства
2. Лампа индикации
3. TV (телеприемник)
4. STB (приемник или приставка спутникового телевидения)
5. V+/V-: регулировка громкости
6. P+/P-: переход по программам
7. Звук ВКЛ/ВЫКЛ
8. AV: переключение на внешнее устройство
9. Открыть экранное меню
10. 1: возврат к программе 1

Ввод кодов из списка

В списке кодов найдите код типа управляемого устройства.

- Включите управляемое устройство.
- Коротко нажмите требуемую кнопку источника сигнала (TV, STB).
- Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ ЗВУКА (7) и кнопку POWER (1) и удерживайте их около 3 секунд, пока не начнет непрерывно гореть красная лампа.
- В списке кодов найдите нужный код и введите его с помощью кнопок ввода программ и регулировки громкости.
- P+ : 1-я цифра кода
- P- : 2-я цифра кода
- V+ : 3-я цифра кода
- V- : 4-я цифра кода
- Например, чтобы ввести код 0027 выполните следующее: P+ не нажимать = 0; P- не нажимать = 0; V+ нажать дважды = 2; V+ нажать семь раз = 7; При нажатии кнопок красная лампа мигает.
- При каждом правильном нажатии кнопок красная лампа мигает.
- Чтобы сохранить код в памяти пульта, нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ ЗВУКА (7).

- Если код введен правильно, красная лампа погаснет.
- Если введен недействительный код, красная лампа будет мигать 3 секунды, а затем погаснет. Если управляемое устройство реагирует неправильно, попробуйте запрограммировать другой код. Повторите операцию со всеми кодами, которые соответствуют марке управляемого устройства.
- Выберите тот код, при котором правильно функционируют все необходимые команды пульта дистанционного управления.
- Если желаемый результат не достигнут, попробуйте способ программирования, приведенный в главе „Автоматический поиск кода“.

Поиск кода устройства

Если пульт дистанционного управления не функционирует, даже после попытки запрограммировать все коды, соответствующие типу управляемого устройства, попробуйте выполнить поиск нужного кода. Эта функция ведет поиск в том числе по кодам, которые не внесены в прилагаемый список.

- Включите управляемое устройство.
- Коротко нажмите требуемую кнопку источника сигнала (TV, STB).
- Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ ЗВУКА (7) и кнопку POWER (1) и удерживайте их около 3 секунд, пока не начнет непрерывно гореть красная лампа.

- Направьте пульт на управляемое устройство и нажимайте кнопку POWER (1), пока устройство не выключится. Для поиска нужного кода может потребоваться до около 300 нажатий. Для загорания лампы индикации требуется 1 секунда, поэтому не нажимайте кнопку POWER слишком быстро.
- Как только управляемое устройство отреагирует, сразу нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ ЗВУКА (7), чтобы сохранить код в памяти пульта. Лампа индикации при этом погаснет.

Идентификация кодов

Функция предназначена для определения кодов, которые уже занесены в память пульта дистанционного управления. Порядок идентификации кода:

- Включите управляемое устройство.
- Коротко нажмите требуемую кнопку источника сигнала (TV, STB).
- Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ ЗВУКА (7) и кнопку POWER (1) и удерживайте их около 3 секунд, пока не начнет непрерывно гореть красная лампа.
- Чтение кодов выполняется с помощью кнопок ввода программ и регулировки громкости.
- Чтобы выключить режим идентификации кодов, нажмите кнопку V-.
- Чтобы определить первую цифру кода, нажмите кнопку P+ и посчитайте количество загораний лампы индикации.
- Чтобы определить вторую цифру кода, нажмите кнопку P- и посчитайте количество загораний лампы индикации.
- Чтобы определить третью цифру кода, нажмите кнопку V+ и посчитайте количество загораний лампы индикации.

- Чтобы определить четвертую цифру кода, нажмите кнопку V- и посчитайте количество загораний лампы индикации.

Универсално дистанционно управление

Функция на бутоните

1. Power: Вкл./изкл. на уреда
2. Показание светодиоди
3. TV
4. STB (Satellitenreiver / Set Top Box)
5. V+/V- : Регулатор на силата на звука
6. P+ / P- : Избор на програма
7.  Изключване на звука
8. AV: Превключване към външен уред
9. Извикване на функциите на екрана
10. 1: Връщане към програма 1

Въвеждане на код на уреда съгласно списъка с кодовете

Кодовете на съответните уреди трябва да се вземат от настоящето ръководство за работа.

- Включете съответния уред ръчно.
- Натиснете за кратко време желаня бутон за източник (TV, STB).
- Дръжте натиснати бутон Mute (7) и бутон Power (1), докато червеният светодиод започне да свети постоянно.
- След това въведете с помощта на бутоните за програмите и силата на звука съответния четирицифрен код от таблицата за кодовете.
- P+ : 1 цифра на кода
- P- : 2 цифра на кода
- V+ : 3 цифра на кода
- V- : 4 цифра на кода
- напр. искате да въведете код 0027: P+ не натискайте = 0; P- не натискайте = 0; V+ натиснете два пъти = 2; V- натиснете седем пъти = 7 ; при потвърждаването на всяко натискане на бутон червения светодиод изгасва за кратко време
- При потвърждаването на натискането на бутон червеният светодиод изгасва за кратко време.

- За да запаметите кода натиснете моля бутон Mute (7)
- Ако въвеждането на кода е валидно, червеният светодиод изгасва.
- Ако е въведен невалиден код, червеният светодиод мига в продължение на три секунди, преди да изгасне. Ако уредът не реагира съгласно очакванията Ви, повторете програмирането при необходимост с друг код. Моля, опитайте с всички посочени кодове за Вашата марка уред.
- Изберете кода, на който Вашето дистанционно управление реагира правилно на всички налични команди.
- Ако и по този начин не успеете, опитайте с описания в глава „Автоматично търсене“ метод за търсене.

Търсене на код за уред

Ако Вашият уред не се включва с дистанционното управление, макар че сте опитали с всички посочени кодове за Вашия тип и марка уред, опитайте с търсенето на код за уред. По този начин можете да намерите и кодове за марки, които не са посочени в списъка с кодовете за уреди.

- Включете съответния уред ръчно
- Натиснете за кратко време желаня бутон за източник (TV, STB).
- Дръжте натиснати бутон Mute (7) и бутон Power (1), докато червеният светодиод започне да свети постоянно.
- Насочете дистанционното управление към уреда и натиснете отново бутон POWER (1) докато уредът се изключи. Този процес може да се повтори до около 300 пъти, докато намерите код за Вашия уред. За реакцията на светодиода е необходима около 1 сек., поради това не натискайте бутона Power последователно много бързо.

- След като съответният уред реагира, натиснете веднага бутона Mute (7), за да запаметите кода, светодиода изгасва.

Идентифициране на кода

Идентифицирането на кода Ви дава възможност, да дефинирате вече въведени кодове, които са запаметени в дистанционното управление. Извършете следното:

- Включете съответния уред ръчно.
- Натиснете за кратко време желаня бутон (TV, STB).
- Дръжте натиснати бутон Mute (7) и бутон Power (1), докато червеният светодиод започне да свети постоянно.
- С помощта на бутоните за програмите и силата на звука се избира съответния четирицифрен код.
- Натиснете бутон V- , за да влезете в кода за избор.
- След това натиснете P+ за първата цифра на кода, пребройте колко пъти светва светодиода
- След това натиснете P- за втората цифра на кода, пребройте колко пъти светва светодиода
- След това натиснете V+ за третата цифра на кода, пребройте колко пъти светва светодиода
- След това натиснете V- за четвъртата цифра на кода, пребройте колко пъти светва светодиода